

Présente



# BLANCHES

de Fabrice Melquiot

Avec Catherine HUBEAU et Pénélope LE GUILLOU  
Mise en scène Olivier NOLIN

Tout Public (à partir de 9 ans)  
Durée 1h25

Production Cie Avril Enchanté  
Contact : 06 60 11 38 79  
[cie.avril.enchante@gmail.com](mailto:cie.avril.enchante@gmail.com)

**O**uais, petite fille rêveuse et flegmatique passe le plus clair de son temps avec sa Mémé Blanche, son excentrique grand-mère.

Ensemble, elles jouent au badminton avec un volant invisible, dansent à la guinguette du coin, se racontent des histoires sur les grandes femmes de l'Histoire... Et puis, Pépé Lulu est mort il y a trois mois. Mémé Blanche a besoin de compagnie et elle commence sérieusement à dérailler ! Ouais ne comprend pas.

Ses parents disent que Mémé Blanche aurait une chose dans la tête, ce « truc avec un nom bizarre ». Mémé Blanche, elle, prétend plutôt que c'est Léon Zitronne qui la lui a volée. Ce dialogue, drôle et touchant, met des mots simples et tendres sur la maladie d'Alzheimer.

---

**Mise en scène** Olivier Nolin

**Distribution**

Mémé Blanche : Catherine Hubeau

Ouais : Pénélope Le Guillou

**Création lumières** Fabienne Breitman

**Musique** Olivier Nolin

**Scénographie** Joséphine Sens

# EXTRAITS

**Ouais.**

Mémé Blanche est coquette comme une demoiselle d'honneur. Mémé Blanche s'achète des robes par milliers, à la friperie de la rue des Capucins. Des robes toutes blanches, comme si elle devait se remarier tous les matins. Des robes comme son prénom, comme si elle voulait se présenter à chacun sans rien dire, simplement, regardez-moi.

\*\*\*

**Ouais :** Tout le monde m'appelle Ouais, sauf les gens qui ne me connaissent pas. Je m'appelle Ouais, parce que depuis que j'étais enfant je disais ouais à tout bout de champ. Il paraît qu'il faut dire oui, que dire ouais ça ne se fait pas.

Mémé Blanche dit que ce qui ne se fait pas, c'est d'abord ce qu'il faut faire. Papa dit qu'elle est psychopathe.

Un psychopathe, c'est quelqu'un avec le cerveau qui marche à quatre pattes dans sa tête alors il déraille.

Mémé dit que c'est normal que papa dise ça parce que primo c'est son gendre et deuzio il est débile.

\*\*\*

**Mémé Blanche :** Ton grand-père est dans les feuilles des arbres, dans les cailloux du chemin, au sommet des montagnes, au creux de la vague.

\*\*\*

**Mémé Blanche.**

J'ai déchiré ma robe préférée, la robe en mousseline blanche, avec les poches couvertes de perles, les perles bleues. Je l'ai déchirée.

**Ouais.**

Il faut la recoudre.

**Mémé Blanche.**

J'ai recousu ma robe déchirée. Je l'ai déchirée, puis je l'ai recousue. Regarde.



**Ouais.**

Ah ouais.

**Mémé Blanche.**

Tu vois.

**Ouais.**

Mais –

**Mémé Blanche.**

Je l'ai recousue, je l'ai trop recousue.

**Ouais.**

Les manches –

**Mémé Blanche.**

J'ai recousu les manches –

**Ouais.**

Il n'y a plus de trou pour passer les mains.

**Mémé Blanche.**

Plus de trou –

**Ouais.**

Tu as recousu les trous ?

**Mémé Blanche.**

Ouais.

L'AUTEUR

# FABRICE MELQUIOT

Fabrice Melquiot est écrivain, parolier, metteur en scène et performer. Auteur prolifique, il a publié une soixantaine de pièces de théâtre (L'Arche Éditeur et l'École des Loisirs), des romans graphiques (Gallimard et L'Élan Vert) et des recueils de poésie (L'Arche et Le Castor Astral).

Il a été associé à plusieurs théâtres et compagnies – la Comédie de Reims, les Scènes du Jura, le Centre dramatique national de Vire, le Théâtre du Centaure à Marseille, le Théâtre de la Ville à Paris, entre autres – et a collaboré avec de nombreux metteurs en scène. Parmi eux/elles, Emmanuel Demarcy-Mota, Paul Desveaux, Mariama Sylla, Roland Auzet, Dominique Catton, Arnaud Meunier, Pascale Daniel-Lacombe, Stanislas Nordey, Marion Lévy, Patrice Douchet, Ambra Senatore, Matthieu Roy, Matthieu Cruciani, Jean-Baptiste André, Joan Mompert.

Il est aujourd'hui l'un des auteurs de théâtre contemporain français les plus joués et les plus traduits. Son travail est régulièrement récompensé : Grand Prix Paul Gilson de la Communauté des radios publiques de langue française ; prix SACD de la meilleure pièce radiophonique ; prix Jean-Jacques Gauthier du Figaro ; Prix Jeune Théâtre de l'Académie Française pour l'ensemble de son œuvre ; révélation théâtrale et meilleure création d'une pièce en langue française du Syndicat National de la Critique ; prix du Festival Primeurs de Sarrebruck ; Deutscher Kindertheaterpreis, etc.

Il dirige de 2012 à 2021 le Théâtre Am Stram Gram de Genève, Centre international de création pour l'enfance et la jeunesse.

En 2022 Création de COSMOGAMA Studio de design graphique et atelier de création de formes artistiques pluridisciplinaires Projet européen France - Suisse - Portugal - Italie / à Paris - Genève - Évora - Bologne



Les petites filles qui disent ouais ne disent pas oui à tout.

Les grands-mères qui disent non à tout bout de champ se sont quand même mariées un jour.

Les petites filles qui s'appellent Ouais ne disent pas non à tout ; mais elles refusent d'écrire noir sur Blanche.

Les grands-mères, parfois quand elles disent oui, ça veut dire non.

Les petites filles se remplissent de trous à mesure qu'elles grandissent : des trous de solitude, d'amour, de joie, de peur, de chagrin, des trous qui sont autant de questions.

C'est leur façon d'habiter le monde.

Les grands-mères se remplissent de trous à mesure qu'elles disparaissent : des trous de solitude, d'amour, de joie, de peur, de chagrin, des trous qui sont autant d'oublis.

C'est leur façon de quitter le monde.

Entre Ouais et sa grand-mère, c'est une histoire de trous, comme dans les robes de dentelle.

**Fabrice Melquiot**

# NOTES DE MISE EN SCENE

Un dispositif scénique d'une valeur autant métaphorique que visuelle ouvrant les possibilités d'une réception sensible de la pièce, l'utilisation picturale des lumières et un décor d'une grande sobriété, permettront de se détacher du naturalisme. Sur fond noir, une mise en espace où les actrices deviendront la priorité absolue, et qui pourra mettre leurs corps et leur jeu en valeur.

Côté cour au fond de la scène, un grand cercle de bronze, symbole universel d'éternité, de perfection, d'infini... Cet espace sera le domaine de Ouais.

Côté jardin, à l'avant-scène, de simples piquets agrémentés de tissus seront le monde de Mémé Blanche.

Blanches, une œuvre théâtrale qui tire sa force des aspects comiques et tragiques de la réalité. Elle s'inscrit dans un registre où règne poésie, sensibilité, effroi et amour. À travers les rires et les larmes, l'irrésistible ascension de la maladie de Mémé Blanche investit nos cœurs comme celui de sa petite fille bien aimée, surnommée Ouais. Malicieuse et frondeuse, celle-ci ne peut se passer de la présence de sa grand-mère. L'intensité des sentiments qui anime leurs relations, et les liens profonds qui les unissent bouleversent par leur authenticité. Ces affinités électives sont au cœur de l'œuvre. Le narratif transporte aussi vers d'autres correspondances, principalement celle de la transmission entre générations. Le texte nous parle de filiation et jette des passerelles entre vieillesse et enfance. Elle aborde bien sûr, avec des situations et des mots simples, la maladie d'Alzheimer.

Blanches, une mémoire de celluloïd décapée à l'acide ? Sans doute, mais aussi le parcours d'une fin de vie généreuse et productive de bonheur, d'une femme qui a toujours suivi sa vérité. Excentrique, elle semble n'avoir jamais accepté l'ordre établi. Avec malice elle refaçonne le monde comme ça la satisfait.

**Olivier Nolin**

# Équipe arti- stique



# CATHERINE HUBEAU

Polly dans l'*Opéra de Quat'sous*, Thea dans *Hedda Gabler* d'Ibsen à l'Odéon, *La Mère Confidente* de Marivaux mise en sc. Aurélia Nolin, *Avec Amour Emily* spectacle sur Emily Dickinson d'Aurélia Nolin, *Train de pluie* sur des textes de Daniel Keene et Gilles Segal.

**CNSAD de Paris** : Prix de Comédie moderne

A travaillé avec : Andreas Voutsinas, Blanche Salant, Jacques Garfein, « Technique de Meisner » avec Scott Williams, « Alexander Technique » avec Trish Ballie, « View point » avec Margaret Eginton.

**Chant** : École Normale de Paris

**Opéra** : Jean Giraudeau

**Comédie musicale** : Alice Riddel, Richard Cross

**Danse** : Barbara Pearce, Caroline Marcadé

## COMÉDIENNE

Après un premier prix au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, elle entre à la Comédie Française où elle joue, entre autres, Agnès de *L'École Savantes*, Anne-Marie dans *les Temps Difficiles* d'Edouard Bourdet.

A New-York au City Center, elle joue *le Fil à la Patte* de Feydeau mise en scène de Jacques Charon, et Marianne dans *l'Avare*. Elle joue ensuite *l'Été* de R.Weingarten, Juliette dans *Roméo et Juliette* à l'Odéon, *Opérette* de Gombrovicz mise en scène de Jacques Rosner au TNP, *Zadig* mise en scène de Jean-Louis Barrault, Irma dans *la Folle de Chaillot* avec Edwige Feuillère mise en scène de Gérard Vergez, Jill dans *Equus*, mise en scène de John Dexter avec François Périer, *A nous de jouer* de Félicien Marceau mise en scène Andréas Voutsinas, avec Claude Brasseur,

Pour la télévision, elle a tourné dans de nombreux films dont *Les Rois Maudits* (Blanche de Bourgogne), *Alouka*, *Médecins de Nuit*, *Léon Blum*, *Le Chasseur de la Nuit*, *Avocats et Associés*, *Julie Lescaut*. Et dernièrement la série *Genius Picasso* avec Antonio Banderas pour la FOX, et *Amusez-vous Amusez-moi* pour ARTE.

Au cinéma, elle a travaillé avec Jean Herman, Jean-Charles Tachella, Olivier Nolin, Jacques Fansten et Roger Kahane.

## METTEURE EN SCÈNE

Nina, *C'est Autre Chose* de Michel Vinaver en Avignon  
*Monsieur Butterfly* d'Howard Buten, *Train de Pluie* d'après Daniel Keene et Gilles Segal *Fugue en la mineur* de Catherine Tullat au théâtre Monfort, *Après Charlie* de Yann Verburgh et *Réconciliation(s)* du collectif Traverse au Théâtre du Gymnase. *Et Maintenant* de Yann Verburgh, *Egalité* du collectif Traverse à l'Espace Jemmapes puis *Transmission* à la Maison de la Solidarité.

## PÉDAGOGUE

Catherine Hubeau donne depuis 1999 des stages sur la voix et le jeu face à la camera pour les acteurs professionnels en France et aux USA.



# PÉNÉLOPE LE GUILLOU

**Née dans les Yvelines le 18 juillet 2002, elle vit en Eure-et-Loir jusqu'en 2011 puis elle déménage pour Montluçon dans l'Allier.**

C'est là qu'elle découvre le théâtre au lycée. Elle intègre le Cours Florent en 2020 après avoir obtenu son bac S.

Elle a pratiqué le modern jazz pendant 7 ans, l'art du cirque pendant 6 ans. Férue de basket et d'équitation elle vit à Paris depuis 2 ans et fréquente le Cours Florent où elle a eu comme professeurs Louise Pasteau et Julie Lavergne puis Estelle Bonnier et Serge Brincat.

Elle a joué Nora dans *Point de non retour* d'Alexandra Badea, Elle dans *Ring* de Eléonore Confino, Sawda dans *Incendie* de Wajdi Mouawad, Claire dans *Les relations* de Claire de Dea Loher.

MISE EN SCÈNE ET MUSIQUE  
**OLIVIER NOLIN**



**École Nationale des Beaux-Arts :**

SCULPTURE-PEINTURE.

École d'Art Dramatique Charles Dullin

Théâtre des Cinquante – Andréas Voutsinas

**ACTEUR**

Il a joué dans des pièces de Molière, Robert Bolt, Brecht, Giraudoux

sous la direction de Jean Vilar.

Pour le cinéma il a tourné avec Robert Mazoyer, Michel Deville, Michel Subiela.

**MISE EN SCÈNE, AU THÉÂTRE**

- Pique-Nique en Campagne, S. Beckett
- Les Méfaits du Tabac, Tchekov
- L'Heureux Stratagème, Marivaux

**RÉALISATION COURTS MÉTRAGES**

- Une Capitale pour la Renaissance
- Les Tailleurs de Pierre au Moyen-Age

Tous deux primés au Festival International du court métrage de Tokyo

- Une Statue dans l'île, Primé au festival de Belfort

**REALISATION LONGS MÉTRAGES**

**L' ÉCOLE EST FINIE**

Avec : Corinne Dacla, Catherine Rouvel, Bertrand Waintrop, Jean-Luc Moreau.

Production : Ariel Zeïtoun/Gaumont, avec la participation du Ministère de la Culture.

**UN JOUR OU L'AUTRE**

Avec : Daniel Olbrychski, Nicole Calfan et Marthe Villalonga.

Production : coproduction franco-belge avec la participation du Ministère de la Culture.

Film sélectionné au Festival International du Film Romantique de Cabourg.

**OMBRES ET LUMIÈRES**

Production : Cie avril Enchanté.

Film sorti le 17 juillet 2019

Sélectionné au Festival International Indépendant de Paris où il a obtenu le prix du meilleur film.

Au Festival IFF Madrid : prix d'interprétation pour Yann Verburgh

Festival International Fusion Films à Londres : prix du meilleur film.

A eu cinq nominations pour le Festival Northern Europe à Bruxelles en août 2019 et à celui de Varsovie en novembre.

Prix d'interprétation pour Catherine Hubeau à Bruxelles.

Et pour Yann Verburgh à Varsovie.

**SCÉNOGRAPHE**

# JOSEPHINE SENS

Joséphine Sens est diplômée en Scénographie de l'Ecole nationale supérieure des Arts Décoratifs de Paris (l'EnsAD) en 2019, suite à la rédaction de son mémoire intitulé « Du rituel au spectacle touristique et vice-versa », et la réalisation d'une installation sonore, olfactive et tactile où elle questionne nos rapports à l'Autre Monde.



Elle a d'abord suivi une formation en Arts appliqués à l'Ecole Boulle puis à l'ESAA Duperré où elle obtient un BTS design d'espace en 2015.

En 2017, elle reçoit une bourse pour étudier à l'Ecole des Beaux arts de Dresde où elle se forme à la sculpture et à la fabrication d'accessoires de théâtre, et complète ses acquis par plusieurs stages au sein des ateliers de décors de l'Opéra de Paris.

Elle a co-signé avec Pauline Dragon, Loraine Mercier et Bianca Dacosta la scénographie de *N'avoir rien accompli et mourir exténué* mis en scène par Frédéric Bélier-Garcia, et on lui confie les décors de *L'île des esclaves* de Marivaux sous la direction de Coline Moser.

*CRÉATRICE LUMIÈRE*

## FABIENNE BREITMAN

Passionnée par l'exploration des possibles, Fabienne Breitman a travaillé comme éclairagiste et vidéaste sur de nombreux spectacles polymorphes, spectacles musicaux, de rue, performances, installations d'art contemporain, ainsi qu'avec des compagnies de théâtre et de danse. Elle a également oeuvré plusieurs années durant auprès de Junji Fuseya, metteur en scène japonais, créateur du Théâtre hors du temps.

S'attachant au travail sur les matières, elle est animée par le désir de mettre en relief ce qui a lieu sur le fil, les glissements ambigus entre le tangible et le sensible, et par les rencontres entre différents médias.

Déplieuse d'ombres, elle se livre à des recherches filmiques au sein de l'ouvrage de cinématographie potentielle et s'adonne à l'expérimentation cinématographique.



Fabienne Breitman@David Ma

# LA COMPAGNIE AVRIL ENCHANTÉ

Créée en 2009 à Paris sous l'impulsion de Catherine Hubeau, la Compagnie Avril Enchanté s'est installée en Bourgogne en 2020. Des attaches familiales personnelles font que des liens très forts se sont noués avec les villages aux alentours de Montbard et dans le nord Côte d'Or (Bourgogne).

Directrice artistique de la compagnie, Catherine Hubeau a été d'abord pensionnaire de la Comédie Française avant de travailler pendant une vingtaine d'années avec Andréas Voutsinas (Actor's studio).

Elle a interprété de nombreux rôles principaux dans des pièces contemporaines et dans des films pour la télévision. Elle a été parmi les premières, avec Olivier Nolin, à animer pour l'Afdas des stages de jeu face à la caméra dès 2002.

Depuis 2010, Olivier Nolin et Catherine Hubeau animent régulièrement des stages internationaux pour des acteurs professionnels et des réalisateurs aux États-Unis.

La compagnie Avril Enchanté crée des spectacles en prise directe avec l'actualité. Elle travaille avec des auteurs, comédiens, musiciens, vidéastes, chorégraphes souvent à partir de récoltes de

paroles, afin de susciter le débat et la confrontation d'idées. Des spectacles comme *Fugue en la mineur* au théâtre Monfort, *Après Charlie, nos racines, nos diversités* et *Réconciliation(s)* au théâtre du Gymnase, *Et Maintenant*, puis, *Egalité* à l'Espace Jemmapes, à Paris, témoignent de cet engagement constant.

Elle a reçu commande du CDN de Dijon et de l'Université de Bourgogne pour mettre en scène au printemps 2023 un spectacle en plusieurs langues.

Avec l'aide des municipalités et des habitants du nord Côte-d'Or, la compagnie a créé deux spectacles en plein air écrits par des auteurs pour les participants mêlant artistes professionnels et amateurs: *Retrouvons-nous* en 2021, *Imagine* en 2022 (dans 6 villages de l'Yonne et de la Côte d'Or). Avec le soutien de la DRAC (Eté Culturel), de la Région (Culture pour tous), des départements de la Côte d'Or et de l'Yonne.

Cette activité est la suite logique des actions menées à Paris dans les quartiers. Initiatrice de nombreux projets, la Compagnie Avril Enchanté regroupe une équipe chaleureuse et ouverte qui défend l'idée d'un théâtre intergénérationnel et populaire avec cette formidable idée qu'est la transmission et la création de lien.

Elle a créé *Train de pluie* adaptation de *La Pluie* de Daniel Keene et *En ce temps-là l'amour* de Gilles Segal. *Saltimbanque* de Dominique Chryssoulis. En mars 2016, création du texte d'Elie Pressmann *Un petit garçon* au théâtre Essaión, repris en 2017 au même théâtre.

Elle a reçu le soutien de nombreuses institutions et associations (La Ville de Paris, la DRAC Ile de France, France Bénévolat, Emmaüs solidarité, la Fondation SNCF, Le Paris des faubourgs, la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, la CNAV, FDFA, Mix'ages, la Médiathèque Françoise Sagan....)



Spectacle *Train de pluie*  
Catherine Hubeau/Tomaso Simioni  
@Cieavrilenchante

# Fiche technique

**Auteur :** Fabrice Melquiot

**Mise en scène :** Olivier Nolin

**Comédiennes :** Catherine Hubeau,  
Pénélope Le Guillou

**Scénographie :** Joséphine Sens

**Musique :** Olivier Nolin

**Création Lumières :** Fabienne Brettman

**Costumes :** Annabelle Santos

**Durée :** 85 mn

**Création :** 4 octobre 2023

## Les actions culturelles en milieu scolaire et en Ehpad

Le spectacle s'adresse aussi bien à des classes de CM2 qu'à toutes les classes de collège. Et aussi à des lycéens. Nous proposons des actions culturelles et ateliers EAC en lien avec les professeurs de français pour qui nous préparons un dossier pédagogique.

Nous ferons des interventions autour du lien intergénérationnel auprès de personnes âgées isolées ou en Ehpad. Nous voudrions que ce spectacle redonne de l'énergie et puisse balayer certaines idées reçues sur l'image des personnes âgées et la place qu'on leur donne.

**Une version scénographique allégée du spectacle sera prévue pour jouer dans des lieux alternatifs, dans des établissements scolaires ou en plein air.**

---

Une production de  
**la Compagnie Avril Enchanté**

**Directrice Artistique :**  
Catherine Hubeau

[cie.avril.enchante@gmail.com](mailto:cie.avril.enchante@gmail.com)

# CALENDRIER DE PRODUCTION

## **Résidences :**

Résidence au Théâtre du Rempart à Semur en Auxois  
du 25 au 30 octobre 2022. Avec une présentation le 29 octobre.

Résidence au château de Monthelon du 1<sup>er</sup> au 10 novembre 2022.

Résidence à Châtillon sur Seine du 9 au 13 janvier 2023. Sortie  
de résidence Théâtre Kiki de Montparnasse le 13 janvier.

Résidence à la scène Faramine du 25 au 30 juin 2023.  
Sortie de résidence le 30 juin.

Résidence au Théâtre de l'Usine à Eragny sur Oise :  
du 4 au 15 septembre 2023. Sortie de résidence le 15 septembre.

## **Création au TGB à Châtillon sur Seine le 4 octobre 2023**

**Représentation** Théâtre de l'Usine à Eragny-sur-Oise :  
le 8 octobre 2023

**Avec le soutien de la Région Bourgogne-Franche Comté et  
du département de la Côte d'Or.**



